



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1762	09/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA E MONTAGGIO DI ARREDI ESTERNI- LOTTO 3 PER LA SCUOLA MATERNA DRUSO EST ALL’ IMPRESA STEBO AMBIENTE S.R.L. DI GARGAZZONE (BZ) - IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI AD EURO 40.927,43 (AL NETTO DI I.V.A.). CIG DA ACQUISIRE

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG UND MONTAGE DER AUSSENEINRICHTUNG - LOS 3 IM KINDERGARTEN DRUSUS OST AN DIE FIRMA STEBO AMBIENTE GMBH AUS GARGAZON (BZ)- GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG EURO 40.927,43 (OHNE MWST). CIG ZU ERWERBEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen

Vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen"* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die *„Regeln des Verwaltungsverfahrens"*,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in

geltender Fassung.

Premesso, che:

Con delibera di G.M. n. 734 del 20.12.2021 è stato approvato il progetto esecutivo datato 15.12.2021 (Prot. n. 0307111/2021 del 15.12.2021) relativo alla fornitura e montaggio degli arredi per la realizzazione di una scuola materna in viale Druso.

Con medesimo atto è stata approvata la relativa spesa.

In data 05/10/2023 Prot. n. 0289872/2023 sono stati consegnati i progetti aggiornati dell'arredamento della scuola da parte della Società INTERA S.R.L. suddivisi per lotti di forniture omogenee.

Tra questi lotti è presente il lotto della fornitura e montaggio di arredi esterni.

Con delibera di G.M. n. 763 del 7.12.2023 è stato approvato l'aumento di spesa per la fornitura degli arredi della scuola materna in viale Druso e sono state approvate le modalità di gara per la fornitura e montaggio degli arredi esterni;

Considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

che al fine di ottenere le migliori condizioni contrattuali si è ritenuto opportuno consultare i seguenti operatori economici qualificati, iscritti nell'elenco telematico, i quali sono stati invitati tramite portale www.bandi-altoadige.it (indagine n. 027336/2024 sul portale www.bandi-altoadige.it) a presentare i relativi

Prämisse:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 734 vom 20.12.2021 wurde das Ausführungsprojekt vom 15.12.2021 (Prot. n. 0307111/2021 vom 15.12.2021) betreffend die Lieferung und Montage der Einrichtung für die Errichtung eines Kindergartens in der Drususallee genehmigt.

Mit dem selbem Beschluss wurde die Ausgabe genehmigt.

Mit Datum 10.05.2023 Prot. Nr. 0289872/2023 wurden von der Gesellschaft INTERA GmbH die Projekte für die Einrichtungen abgegeben worden. Die Einrichtungen wurden in homogene Lose aufgeteilt.

Zu diesen Losen gehört auch das Los für die Lieferung und Montage von Außeneinrichtungen.

Mit dem Beschluss des Stadtrates Nr. 763 vom 7.12.2023 wurde die Erhöhung der Ausgaben für die Lieferung der Einrichtungen für den Kindergarten Druso Est und das Ausschreibungsverfahren für die Lieferung und Montage von Außeneinrichtungen genehmigt.

Es wird festgeteilt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

Um die besten Vertragsbedingungen zu erhalten, wurde es für zweckmäßig dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmeranzufagen, die über das Portal www.bandi-altoadige.it (Anfrage Nr. 027336/2024 des Portals www.bandi-altoadige.it) aufgefordert wurden, ihre

preventivi di spesa:

- 1) STEBO AMBIENTE S.R.L.
- 2) JOHANN UNTERKIRCHER
- 3) SPORTBAU S.r.l.
- 4) PROGART S.r.l.

Kostenvoranschläge vorzulegen:

- 1) STEBO AMBIENTE GmbH
- 2) JOHANN UNTERKIRCHER
- 3) SPORTBAU GMBH
- 4) PROGART GMBH

Il progetto prevede per la fornitura in oggetto quanto segue:

Das Projekt sieht für die im Betreff genannte Lieferung folgendes vor:

Fornitura da appaltare	Euro	60.019,40	zu verdingende Lieferung
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	2.810,03	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	62.829,43	Gesamtsumme

Il RUP della fornitura in oggetto è la Dott.ssa Arch. Elena Dedè, nominata con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1651 del 07.05.2021.

Der EVV der obengenannten Lieferung ist Dr. Arch. Elena Dedè, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1651 vom 07.05.2021, ernannt wurde.

Visti i preventivi di spesa trasmessi dagli operatori economici: STEBO AMBIENTE S.r.l., PROGART S.r.l. e SPORTBAU S.r.l..

In Anbetracht der von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Kostenvoranschläge: STEBO AMBIENTE GMBH, PROGART GMBH und SPORTBAU GMBH.

preso atto che il preventivo più conveniente per l'amministrazione comunale è quello presentato dall'impresa Stebo Ambiente S.r.l. di Gargazzone (BZ) per l'importo di 40.927,43 Euro (22% IVA esclusa), di cui:

Im Zug der Überprüfung der eingereichten Kostenvoranschläge, ist hervorgegangen, dass die Firma Stebo Ambiente GmbH aus Gargazon (BZ) den günstigsten Kostenvoranschlag unterbreitet hat für eine Gesamtausgabe von 40.927,43 Euro (22% MwSt. ausgenommen), davon:

38.117,40 Euro per la fornitura

38.117,40 Euro für die Lieferung

2.810,03 Euro per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso.

2.810,03 Euro für Sicherheitskosten, die dem Preisabschlag nicht unterworfen sind.

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione (dichiarazione del RUP dd. 29.04.2024 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

Der Kostenvoranschlag vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung durchführen kann (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 29.04.2024 gemäß LG. Nr. 16/2015).

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 040086/2024 del portale www.bandialtoadige.it);

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

DETERMINA:

per i motivi espressi in

- 1) di affidare la fornitura e il montaggio di arredi esterni per la scuola materna Druso Est – LOTTO 3 per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Stebo Ambiente S.r.l. per l'importo di 40.927,43 Euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 18.04.2024 rispett.te offerta di data 06.05.2024, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- 2) di approvare la spesa derivante di Euro 49.931,46 (I.V.A. 22% compresa);
- 3) di imputare la spesa complessiva di Euro 49.931,46 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 4) di dare atto che l'importo pari a 49.931,46.- è esigibile entro il 31.12.2024;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 040086/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten:

aus den eingangs erwähnten Gründen

- 1) die Lieferung und Montage von Außeneinrichtungen für das Kindergarten Druso Est – LOS 3, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Stebo Ambiente GmbH für den Betrag von 40.927,43 Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 18.04.2024 bzw. des Angebotes vom 06.05.2024 anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
- 2) die daraus entstehende Ausgabe von 49.931,46 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;
- 3) die Gesamtausgabe von 49.931,46 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;
- 4) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 49.931,46.- € bis zum 31.12.2024 verfügbar ist;

5) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;

6) di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

7) di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

8) di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;

9) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica; Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto. Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

5) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

6) Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

7) Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Schulbau hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

8) Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.

9) es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen

wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

10) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

10) Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

11) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;

11) Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

12) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2279	04012.02.010900038	Scuola materna in zona di espansione Druso Est - nuova realizzazione	49.931,46

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7429d51c2f97d4ed5b128d07a525994ee0599f713521309c8c76592bc044cea7 - 13041803 - det_testo_proposta_09-05-2024_11-25-43.doc
6d6c082a562e8c18a717c49e90b926d785dc9127229a0194321beb4dbc24c0e4 - 13041805 - det_Verbale_09-05-2024_11-28-55.doc
41860e50f9367b64dc3495008a5b029238303d2254c99394a26964e97df2c225 - 13041860 - modello_Allegato Impegno.doc
79a1f57fa54ae6579a77964caa896d9133334b970bb56ddaf6005ed8e112daf8 - 13042294 - Allegato contabile arredi da esterni.pdf